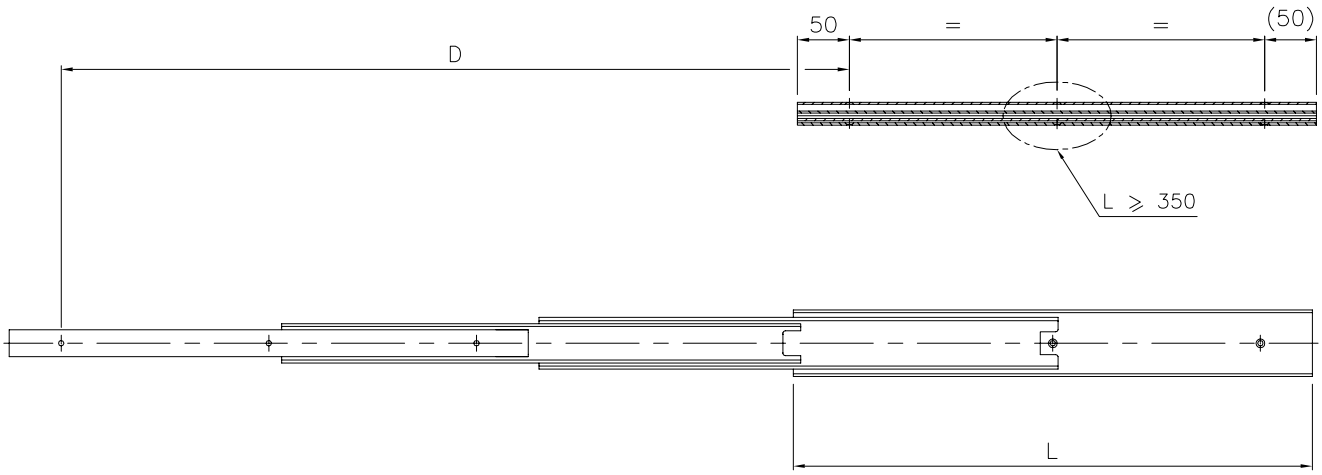
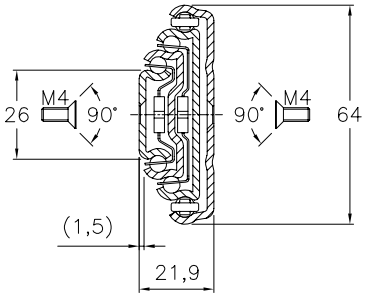
GUIDE TELESCOPICHE

SUPER EXTENSION

www.forniturегelmini.com

RA414





www.forniturегelmini.com

3D

kg Carga por par
Carico per coppia
40 Load per pair
Charge par paire

Super-Extensión	Acero zincado	Aluminio anodizado	Acero inoxidable
Super Estensione	Acciaio zincato	Alluminio anodizzato	Acciaio inossidabile
Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox

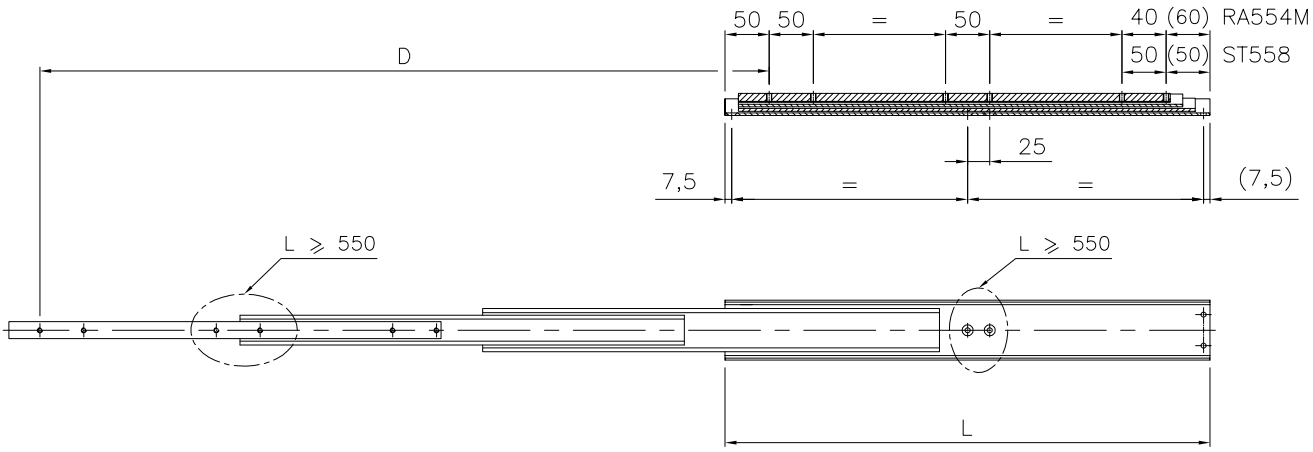
40 L	40 D	RA414		
mm	mm	kg		
150				
200				
250	380	(17) 50		
300	455	(16) 55		
350	530	(15) 55		
400	605	(12) 54		
450	685	(10) 53		
500	755	(8) 52		
550	830	(7) 51		
600	900	(6) 50		
650	980	(5) 47		
700	1055	45		
750	1125	43		
800	1205	40		
850				
900				
1000				
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				
› 2000				

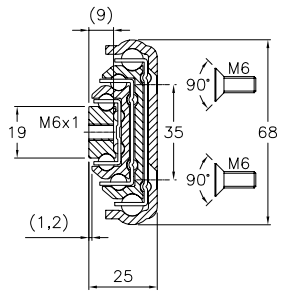
	Se requiere un ligero fresado en el soporte	Prevedere una leggera fresatura del supporto	A slight countersinking of the frame is required	Prévoir un léger fraisage du support	✗
45	Montaje de canto	Montaggio in costa	Major axis	Montage à chant	✓
45	Montaje de plano	Montaggio in piano	Mounting on minor axis	Montage à plat	✓ 41
45	Montaje vertical/ guillotina	Montaggio in verticale	Vertical mounting	Montage vertical	✗
42	Bloqueo en apertura	Blocco aperto	Lock out	Verrou ouvert	✗
45	Bloqueo en cierre	Blocco chiuso	Lock in	Verrou fermé	✗
45	Bloqueo en apertura y cierre	Blocco aperto e chiuso	Lock out and in	Verrou ouvert et fermé	✗
41	Sincronización	Sincronizzazione	Synchronization	Synchronisation	✓
42	Bidireccionales	Doppio sviluppo	Double extension	Double développement	✗
43	- 20°C › 80°C Rango de temperatura	Temperatura di esercizio	Temperature	Température d'utilisation	📞

RoHS COMPLIANT REACH

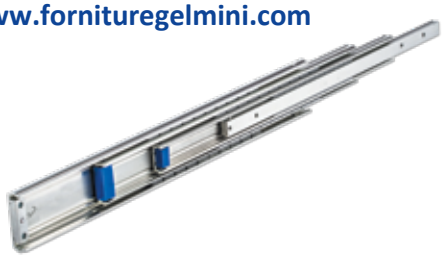
sí / sì / yes / oui ..... ✓
no / no / no / non ..... ✗
bajo pedido / su richiesta / sur demande / on request .... 📞

Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.	Personnalisation et autres longueurs sur demande.
Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.	Spécifications techniques données à titre indicatif.





www.forniturегelmini.com



3D

kg Carga por par
Carico per coppia
40 Load per pair
Charge par paire

	Super-Extensión	Acero zincado	Aluminio anodizado	Acero inoxidable
	Super Estensione	Acciaio zincato	Alluminio anodizzato	Acciaio inossidabile
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox

40 L	40 D	RA554M		ST558
mm	mm	(kg)		(kg)
150				
200				
250				
300	470	(30) 75		(30) 75
350	540	(27) 92		(27) 92
400	630	(25) 106		(25) 106
450	700	(22) 112		(22) 112
500	770	(20) 116		(20) 116
550	840	(18) 114		(18) 114
600	930	(17) 111		(17) 111
650	1000	(15) 105		(15) 105
700	1070	(13) 98		(13) 98
750	1140	(12) 90		(12) 90
800	1230	(11) 82		(11) 82
850	1300	(10) 73		(10) 73
900	1370	(8) 64		(8) 64
1000	1530	(6) 50		(6) 50
1100	1670	36		36
1200	1830	25		25
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				
› 2000				

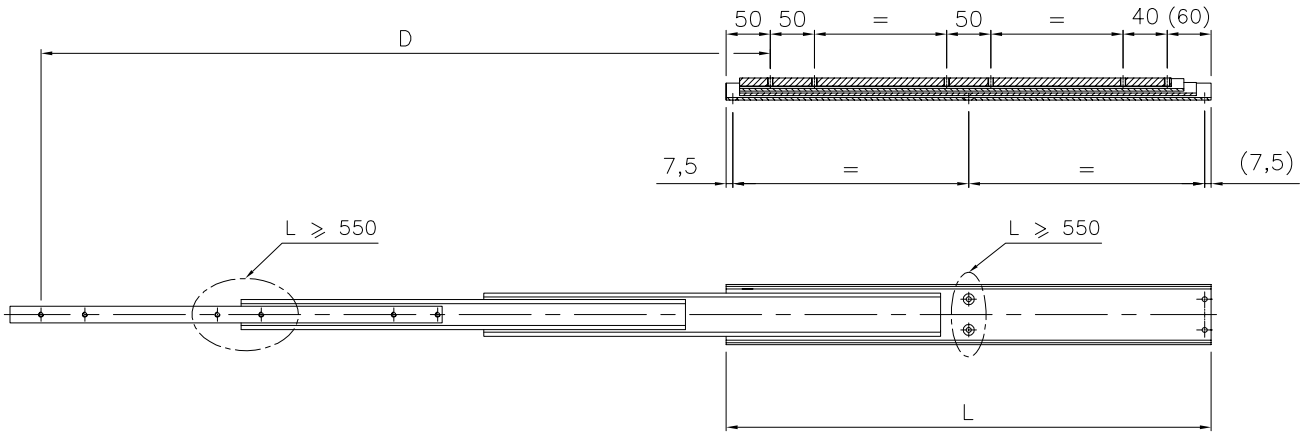
	Apertura por sincronización MAGNÉTICA	Apertura sincronizzata da un MAGNETE	Opening synchronized by a MAGNET	Ouverture synchronisée par AIMANT	NEW
	Se requiere un ligero fresado en el soporte	Prevedere una leggera fresatura del supporto	A slight countersinking of the frame is required	Prévoir un léger fraisage du support	✗
45	Montaje de canto	Montaggio in costa	Major axis	Montage à chant	✓
45	Montaje de plano	Montaggio in piano	Mounting on minor axis	Montage à plat	✓
45	Montaje vertical/ guillotina	Montaggio in verticale	Vertical mounting	Montage vertical	
42	Bloqueo en apertura	Blocco aperto	Lock out	Verrou ouvert	
45	Bloqueo en cierre	Blocco chiuso	Lock in	Verrou fermé	
45	Bloqueo en apertura y cierre	Blocco aperto e chiuso	Lock out and in	Verrou ouvert et fermé	
41	Sincronización	Sincronizzazione	Synchronization	Synchronisation	✓
42	Bidireccionales	Doppio sviluppo	Double extension	Double développement	✗
- 20°C › 80°C 43	Rango de temperatura	Temperatura di esercizio	Temperature	Température d'utilisation	

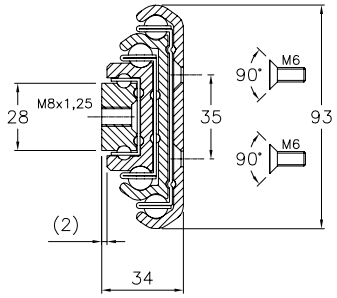
RoHS COMPLIANT REACH

sí / sì / yes / oui ..... ✓
no / no / no / non ..... ✗
bajo pedido / su richiesta / sur demande / on request ....

Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.	Personnalisation et autres longueurs sur demande.
Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.	Spécifications techniques données à titre indicatif.

RA774M





www.forniturегelmini.com

3D

kg Carga por par
Carico per coppia
40 Load per pair
Charge par paire

	Super-Extensión	Acero zincado	Aluminio anodizado	Acero inoxidable
	Super Estensione	Acciaio zincato	Alluminio anodizzato	Acciaio inossidabile
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox

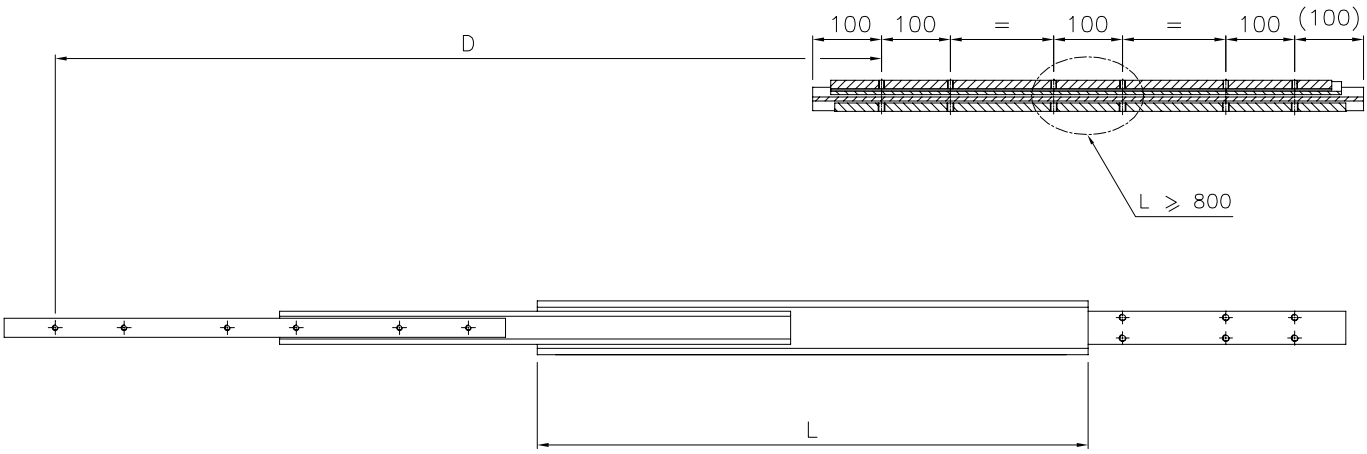
40 L	40 D	RA774M		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300	470	(80) 190		
350	540	(75) 207		
400	630	(70) 220		
450	700	(66) 226		
500	770	(62) 228		
550	840	(58) 224		
600	930	(54) 220		
650	1000	(50) 212		
700	1070	(46) 202		
750	1140	(43) 192		
800	1230	(40) 182		
850	1300	(36) 170		
900	1370	(33) 160		
1000	1530	(28) 140		
1100	1670	(24) 121		
1200	1830	(20) 105		
1300	1970	(17) 90		
1400	2130	(14) 76		
1500	2270	(12) 60		
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				
› 2000				

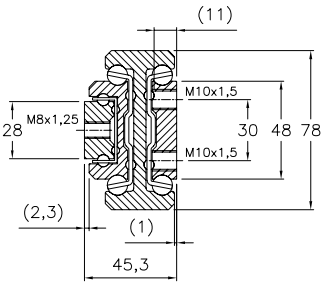
	Apertura por sincronización MAGNÉTICA	Apertura sincronizzata da un MAGNETE	Opening synchronized by a MAGNET	Ouverture synchronisée par AIMANT	NEW
	Se requiere un ligero fresado en el soporte	Prevedere una leggera fresatura del supporto	A slight countersinking of the frame is required	Prévoir un léger fraisage du support	✗
45	Montaje de canto	Montaggio in costa	Major axis	Montage à chant	✓
45	Montaje de plano	Montaggio in piano	Mounting on minor axis	Montage à plat	✓ ⚠ → 41
45	Montaje vertical/ guillotina	Montaggio in verticale	Vertical mounting	Montage vertical	☎
42	Bloqueo en apertura	Blocco aperto	Lock out	Verrou ouvert	☎
45	Bloqueo en cierre	Blocco chiuso	Lock in	Verrou fermé	☎
45	Bloqueo en apertura y cierre	Blocco aperto e chiuso	Lock out and in	Verrou ouvert et fermé	☎
41	Sincronización	Sincronizzazione	Synchronization	Synchronisation	✓
42	Bidireccionales	Doppio sviluppo	Double extension	Double développement	✗
43	‹ - 20°C › 80°C Rango de temperatura	Temperatura di esercizio	Temperature	Température d'utilisation	☎

RoHS COMPLIANT REACH

sí / sì / yes / oui ..... ✓
no / no / no / non ..... ✗
bajo pedido / su richiesta / sur demande / on request .... ☎

Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.	Personnalisation et autres longueurs sur demande.
Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.	Spécifications techniques données à titre indicatif.





www.forniturегelmini.com

3D

kg Carga por par
Carico per coppia
40 Load per pair
Charge par paire

	Super-Extensión	Acero zincado	Aluminio anodizado	Acero inoxidable
	Super Estensione	Acciaio zincato	Alluminio anodizzato	Acciaio inossidabile
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox

40 L	40 D	E1904		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	760	(150) 310		
550	840	(140) 322		
600	900	(132) 330		
650	980	(125) 338		
700	1060	(118) 342		
750	1140	(112) 344		
800	1200	(105) 345		
850	1280	(100) 338		
900	1360	(94) 325		
1000	1500	(83) 300		
1100	1660	(72) 270		
1200	1800	(65) 245		
1300	1960	(59) 220		
1400	2100	(55) 200		
1500	2260	(50) 170		
1600	2400	(46) 140		
1700	2560	(42) 115		
1800	2700	(40) 85		
1900	2860	(36) 55		
2000	3000	(25) 30		
› 2000				

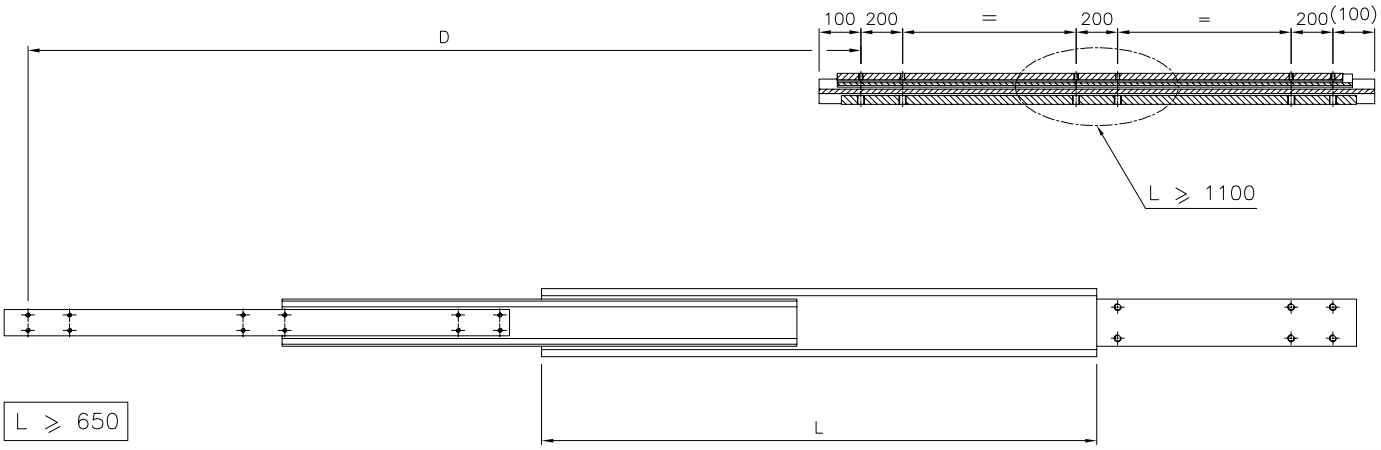
	Apertura por sincronización MAGNÉTICA	Apertura sincronizzata da un MAGNETE	Opening synchronized by a MAGNET	Ouverture synchronisée par AIMANT	NEW
45	Montaje de canto	Montaggio in costa	Major axis	Montage à chant	✓
45	Montaje de plano	Montaggio in piano	Mounting on minor axis	Montage à plat	✆
45	Montaje vertical/ guillotina	Montaggio in verticale	Vertical mounting	Montage vertical	✆
42	Bloqueo en apertura	Blocco aperto	Lock out	Verrou ouvert	✗
45	Bloqueo en cierre	Blocco chiuso	Lock in	Verrou fermé	✗
45	Bloqueo en apertura y cierre	Blocco aperto e chiuso	Lock out and in	Verrou ouvert et fermé	✗
41	Sincronización	Sincronizzazione	Synchronization	Synchronisation	✓
42	Bidireccionales	Doppio sviluppo	Double extension	Double développement	✗
43	- 20°C › 80°C Rango de temperatura	Temperatura di esercizio	Temperature	Température d'utilisation	✆

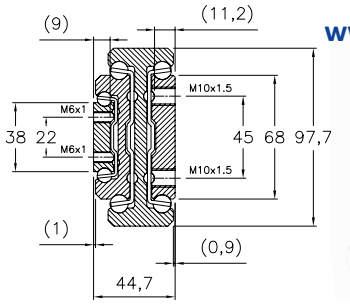
RoHS COMPLIANT · REACH

sí / sì / yes / oui ..... ✓
no / no / no / non ..... ✗
bajo pedido / su richiesta / sur demande / on request .... ✆

Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.	Personnalisation et autres longueurs sur demande.
Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.	Spécifications techniques données à titre indicatif.

E1014





www.forniturегelmini.com

3D

kg Carga por par
Carico per coppia
40 Load per pair
Charge par paire

	Super-Extensión	Acero zincado	Aluminio anodizado	Acero inoxidable
	Super Estensione	Acciaio zincato	Alluminio anodizzato	Acciaio inossidabile
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox

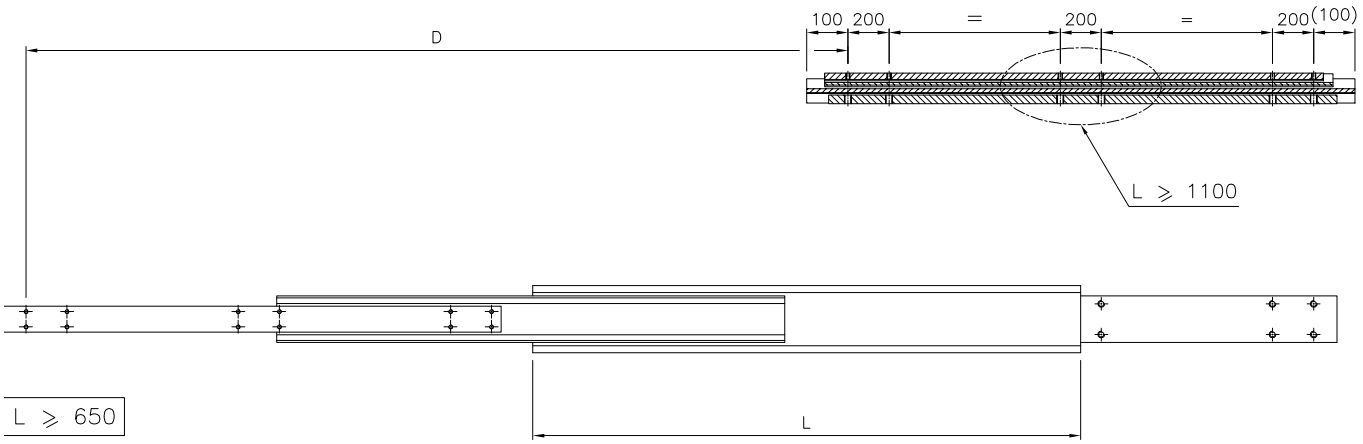
40 L	40 D	E1014		
mm	mm			
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	750	(190) 350		
550	825	(185) 374		
600	900	(180) 398		
650	975	(175) 420		
700	1050	(169) 440		
750	1125	(161) 445		
800	1200	(150) 450		
850	1275	(140) 440		
900	1350	(130) 430		
1000	1500	(110) 410		
1100	1650	(90) 390		
1200	1800	(80) 370		
1300	1950	(76) 350		
1400	2100	(72) 330		
1500	2250	(68) 310		
1600	2400	(64) 290		
1700	2550	(62) 270		
1800	2700	(60) 250		
1900	2850	(53) 230		
2000	3000	(42) 210		
› 2000				

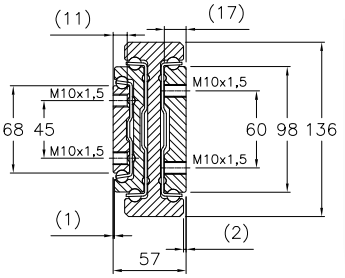
	Apertura por sincronización MAGNÉTICA	Apertura sincronizzata da un MAGNETE	Opening synchronized by a MAGNET	Ouverture synchronisée par AIMANT	NEW
45	Montaje de canto	Montaggio in costa	Major axis	Montage à chant	✓
45	Montaje de plano	Montaggio in piano	Mounting on minor axis	Montage à plat	
45	Montaje vertical/ guillotina	Montaggio in verticale	Vertical mounting	Montage vertical	
42	Bloqueo en apertura	Blocco aperto	Lock out	Verrou ouvert	✗
45	Bloqueo en cierre	Blocco chiuso	Lock in	Verrou fermé	✗
45	Bloqueo en apertura y cierre	Blocco aperto e chiuso	Lock out and in	Verrou ouvert et fermé	✗
41	Sincronización	Sincronizzazione	Synchronization	Synchronisation	
42	Bidireccionales	Doppio sviluppo	Double extension	Double développement	✗
43	- 20°C › 80°C Rango de temperatura	Temperatura di esercizio	Temperature	Température d'utilisation	

RoHS COMPLIANT REACH

sí / sì / yes / oui ..... ✓
no / no / no / non ..... ✗
bajo pedido / su richiesta / sur demande / on request ....

Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.	Personnalisation et autres longueurs sur demande.
Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.	Spécifications techniques données à titre indicatif.





www.forniturегelmini.com

3D

kg Carga por par
Carico per coppia
40 Load per pair
Charge par paire

	Super-Extensión	Acero zincado	Aluminio anodizado	Acero inoxidable
	Super Estensione	Acciaio zincato	Alluminio anodizzato	Acciaio inossidabile
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox

40 L	40 D	E1024		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500				
550				
600				
650				
700				
750	1125	700		
800	1200	750		
850	1275	710		
900	1350	670		
1000	1500	590		
1100	1650	550		
1200	1800	510		
1300	1950	480		
1400	2100	430		
1500	2250	390		
1600	2400	350		
1700	2550	315		
1800	2700	280		
1900	2850	250		
2000	3000	220		
› 2000				

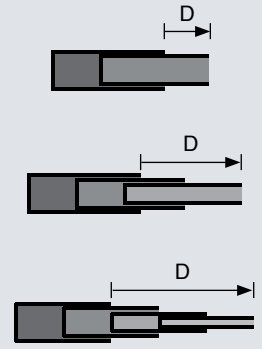
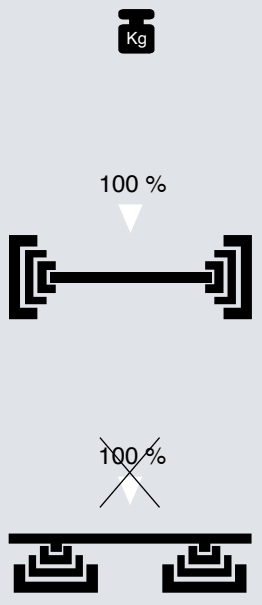
45	Montaje de canto	Montaggio in costa	Major axis	Montage à chant	✓
45	Montaje de plano	Montaggio in piano	Mounting on minor axis	Montage à plat	✗
45	Montaje vertical/ guillotina	Montaggio in verticale	Vertical mounting	Montage vertical	☎
42	Bloqueo en apertura	Blocco aperto	Lock out	Verrou ouvert	✗
45	Bloqueo en cierre	Blocco chiuso	Lock in	Verrou fermé	✗
45	Bloqueo en apertura y cierre	Blocco aperto e chiuso	Lock out and in	Verrou ouvert et fermé	✗
41	Sincronización	Sincronizzazione	Synchronization	Synchronisation	✗
42	Bidireccionales	Doppio sviluppo	Double extension	Double développement	✗
43	- 20°C › 80°C Rango de temperatura	Temperatura di esercizio	Temperature	Température d'utilisation	☎

RoHS COMPLIANT · REACH

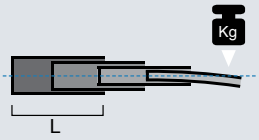
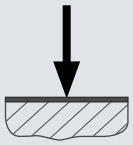
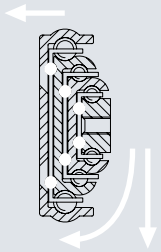
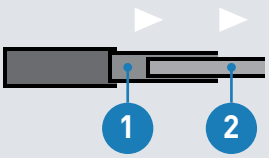
sí / sì / yes / oui ..... ✓
no / no / no / non ..... ✗
bajo pedido / su richiesta / sur demande / on request .... ☎

Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.	Personnalisation et autres longueurs sur demande.
Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.	Spécifications techniques données à titre indicatif.

Español | Italiano | English | Français

Características Técnicas de Guías Telescópicas	Specifiche tecniche delle guide telescopiche	Telescopic Slides Technical Specs	Spécifications techniques
	LONGITUDES REPLEGADAS Disponemos en stock de guías estándar desde 150 mm a 2000 mm, dependiendo del modelo.	**LUNGHEZZE** Per le guide standard, le lunghezze a stock vanno, secondo i modelli, da 150mm a 2000mm.	**CLOSED LENGTHS (L)** Standard slides are stocked according to model in lengths of 150 mm to 2000 mm.	**LONGUEURS REPLIÉES (L)** Pour les glissières standard, les longueurs en stock vont, selon les références, de 150 mm à 2'000 mm.
	**GRAN GAMA DE LONGITUDES A ELEGIR.** Existen 3 categorías de extensión/recorrido útil: ► Extensión parcial ˜ 0,7 L ► Extensión total ˜ L ► Super-Extensión ˜ 1,5 L	**LARGA SCELTA DI ESTENSIONI** Esistono 3 tipologie di estensione: ► Estensione parziale ≈ 0,7 L ► Estensione totale ≈ L ► Super estensione ≈ 1,5 L	**A LARGE CHOICE OF EXTENSIONS** There are three categories of extension : ► Partial extension ≈ 0,7 L ► Total extension ≈ L ► Over extension ≈ 1,5 L	**GRAND CHOIX D'EXTENSIONS** Il existe 3 grandes catégories de développement : ► Développement partiel ≈ 0,7 L ► Développement total ≈ L ► Super développement ≈ 1,5 L
	**CAPACIDAD DE CARGA** Capacidad de carga desde unos pocos kilos hasta 1000 kg. La carga admisible se entiende para: ► un par de guías completamente extendidas, ► montadas de canto, ► carga uniformemente repartida en el cuerpo pequeño. En caso de montar las guías de plano, conviene disminuir la carga o elegir un modelo más robusto.	**CAPACITÀ DI CARICO** Capacità di carico che varia da alcuni kg a più di 1000 kg. Il carico massimo ammesso si intende : ► per coppia di guide montate in costa, ► guida completamente estesa, ► carico uniformemente ripartito sull'ultimo elemento della guida Il montaggio delle guide in piano non è consigliato e comporta una riduzione sostanziale dei carichi ammissibili su alcuni modelli. Si deve anche considerare un maggiore flessione.	**LOAD CAPACITY** Load capacity from a few kilos to more than 1000 kg. The maximum safe load is given : ► for a fully extended pair of slides, ► mounted on the major axis, ► with a load spread uniformly along the small inner beam. A mounting of the slides on the minor axis is not recommended. It induces a substantial decrease of the load. An increased deflection has to be considered.	**CHARGES ADMISSIBLES** Capacité de charge allant de quelques kg à plus de 1000 kg. La charge admissible s'entend : ► par paire de glissières sur chant, ► glissières entièrement développées, ► charge uniformément répartie sur le petit élément mobile de la glissière. Le montage à plat est déconseillé et implique une très forte diminution des charges admissibles, voire même une charge minimale pour certains modèles.

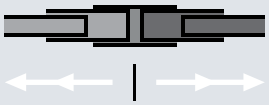
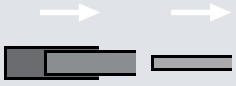
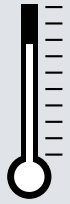
Español | Italiano | English | Français

Características Técnicas de Guías Telescópicas	Specifiche tecniche delle guide telescopiche	Telescopic Slides Technical Specs	Spécifications techniques
	**FLECHA** La flecha es la deformación no permanente que sufre la guía en posición abierta. Si desean conocer los detalles de un artículo, deberán clicar el artículo deseado en el recuadro que aparece abajo en la página principal.	**FLESSIONE** La flessione consiste nella deformazione misurata all'estremità di una coppia di guide montate in costa in posizione aperta e sottoposta a carico sul dispositivo mobile. I dati sono riportati nelle schede tecniche.	**DEFLECTION** Deflection is the non permanent deformation when a fully extended slide is loaded. The figures are given on the technical data sheets.	**FLECHE** La flèche caractérise la déformation mesurée au bout d'une glissière en position ouverte et due à la charge. Les valeurs sont indiquées sur les fiches techniques.
	**TRATAMIENTOS SUPERFICIALES** Todas las guías se suministran con un tratamiento anti-corrosivo. El zincado blanco (RoHS) para el acero, y la anodización incolora para el aluminio. **También ofrecemos diferentes tratamientos superficiales:** ▸ **mayor dureza (nitruración)** ▸ **resistencia a la corrosión, que pueden combinarse juntos.**	**RIVESTIMENTO** Tutte le guide vengono consegnate con un trattamento anticorrosione. La zincatura bianca (RoHS) per l'acciaio e l'anodizzazione incolore per l'alluminio, si adattano perfettamente alla maggior parte delle utilizzazioni. **Come opzione, offriamo trattamenti di superficie migliorati:** ▸ **per la durezza (nitrurazione),** ▸ **per la resistenza alla corrosione, che possono essere combinati insieme.**	**SURFACE TREATMENT** All slides are treated against corrosion. Our standard treatment is zinc plating (RoHS/REACH compliant) for steel slides and colourless anodization for aluminium models which would suit most applications. As an option, we offer an additional surface hardening. **As an option, we offer an additional surface hardening:** ▸ **for hardness (nitriding),** ▸ **for corrosion resistance, that can be combined together.**	**TRAITEMENT DE SURFACE** Toutes les glissières sont livrées avec un traitement contre la corrosion. Le zinc blanc (RoHS/REACH) pour l'acier et l'anodisation incolore pour l'aluminium, conviennent à la majorité des utilisations. **En option, nous proposons des traitements de surface améliorés:** ▸ **pour la dureté (nitruration),** ▸ **pour la résistance à la corrosion, qui peuvent être combinés**
	**GUÍAS REFORZADAS** Las bolas de refuerzo evitan la torsión de los perfiles bajo carga. Esta mejora permite un aumento de la carga admisible, y disminuyen las fuerzas de apertura y cierre.	**GUIDE RINFORZATE** Delle sfere «di rinforzo» aggiuntive annullano la torsione degli elementi sottoposti a carico. Questa evoluzione permette un aumento sensibile del carico massimo ammesso e diminuisce le forze di apertura e di chiusura.	**REINFORCED SLIDES** Consist of enclosing reinforced ball bearings within the body of the slides. This process restricts twisting of the beams under load and enables the load capacity to be greatly increased at the same time as it reduces the pull-out & push-in forces.	**GLISSIÈRES RENFORCÉES** Des billes "de renfort" additionnelles viennent limiter la torsion des éléments soumis à la charge. Cette évolution permet une augmentation sensible de la charge admissible tout en diminuant les forces d'ouverture et de fermeture.
	**SINCRONIZACIÓN** Algunas guías pueden disponer de un sistema de apertura secuencial por magnetismos. Este dispositivo está disponible en algunas guías de 3 cuerpos, que reduce las fuerzas de apertura y cierre mediante la sincronización. Esta opción es particularmente útil para cargas pesadas. Tenga en cuenta que algunas referencias tienen mano de montaje (lo indicamos con una pegatina amarilla), ya que si se invierte el montaje la sincronización quedaría anulada.	**SINCRONIZZAZIONE** Alcune guide possono essere dotate con un dispositivo di apertura sequenziale. Questo dispositivo, disponibile su alcune guide a 3 elementi, riduce la forza di apertura, con un'apertura sequenziale degli elementi. Questa opzione è particolarmente utile per i carichi pesanti. Fare attenzione durante il montaggio a non invertire le guide, altrimenti il beneficio del dispositivo sarà annullato.	**SYNCHRONIZATION** Some slides can be fitted with a sequential opening device. This device, available on some 3 beam slides, reduces the opening force, by a sequential opening of the beams. This option is particularly useful for heavy loads. Be careful during the assembly not to reverse the slides, otherwise the benefit of the device will be cancelled.	**SYNCHRONISATION** Sur certains modèles de glissières, une ouverture séquentielle des éléments est possible. Ce système, existant sur certaines glissières à 3 éléments, diminue considérablement les forces d'ouverture, par un contrôle de l'ordre d'ouverture des éléments de la glissière télescopique. Cette fonctionnalité est particulièrement utile en cas de lourdes charges. Attention : une glissière synchronisée a un sens de montage (une partie fixe et une partie mobile) qu'il ne faut pas inverser sous peine d'annuler le bénéfice de ce système.

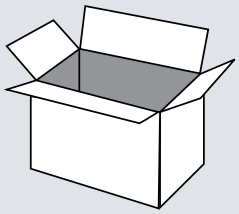
Español | Italiano | English | Français

Características Técnicas de Guías Telescópicas	Specifiche tecniche delle guide telescopiche	Telescopic Slides Technical Specs	Spécifications techniques
	TOPES FIN DE CARRERA Las guías disponen de topes de fin de carrera, es decir cuando abrimos una guía tiene un tope que no le permite abrirse más, lo mismo sucede cuando se cierra.	**ARRESTI DI FINE CORSA** Le guide sono fornite con arresti di fine corsa, sia all'apertura che alla chiusura. Gli arresti di fine corsa sono di varie dimensioni in funzione del modello.	**END STOPS** Slides are fitted with stops which limit the extension, both for opening and closing. The design varies depending on the model.	**BUTÉES D'ARRÊT** Les guides sont livrés avec des butées d'arrêt. Prévues pour les fins de course, aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture, les butées sont dimensionnées en fonction du modèle.
	BLOQUEOS ▸ bloqueo en apertura ▸ bloqueo en cierre ▸ bloqueo en apertura y cierre Un dispositivo de bloqueo mecánico opcional permite bloquear la guía, tanto en posición abierta (V), cerrada (F) como abierta y cerrada (VF). Una pulsación manual sobre el gatillo de la parte móvil permite el desbloqueo. Rogamos nos consulten en caso de querer montar guías con bloqueos en vehículos.	**BLOCCAGGIO** ▸ blocco aperto ▸ blocco chiuso ▸ blocco aperto e chiuso Un dispositivo di bloccaggio meccanico opzionale permette di bloccare la guida in posizione aperta (V), chiusa (F) o aperta e chiusa (VF). Una azione manuale sul nottolino della parte mobile permette lo sbloccamento. In caso di montaggio sui veicoli, vi invitiamo a contattarci se avete l'intenzione d'utilizzare guide dotate di chiavistello.	**LOCKS** ▸ lock out ▸ lock in ▸ lock out and in Optional locking devices enable the slide to be held in various positions: extended (V), closed (F) or both (VF). By manually activating the latch the draw and slides are able to operate normally. If considering the use of locks for vehicle applications, please contact us for further advice. For vehicle applications our slam lock is recommended.	**VERROUILLAGE** ▸ verrou ouvert ▸ verrou fermé ▸ verrou ouvert et fermé Un dispositif de verrouillage mécanique optionnel permet de bloquer la glissière en position déployée (V), rétractée (F) ou combinant les deux (VF). Une simple action manuelle sur le cliquet de la partie mobile permet le déverrouillage. En cas de montage dans des véhicules, nous vous invitons à nous consulter si vous envisagez d'utiliser des glissières à verrou.
	DOBLE EXTENSIÓN/ BIDIRECCIONALIDAD Algunos modelos de guías pueden ser de doble recorrido: la guía puede abrirse tanto hacia la derecha como hacia la izquierda.Fácil de implantar en las guías de 2 cuerpos, en las de 3 cuerpos se necesita un dispositivo de sincronización a través de unas levas. **Esta opción es incompatible con los sistemas de bloqueo. Como alternativa disponemos del sistema DHFDD.**	**DOPPIA ESTENSIONE** Alcuni modelli di guide possono essere forniti con la doppia estensione. Semplice da introdurre sulle guide composte da 2 elementi, questa opzione necessita di un dispositivo di recupero sulle guide composte da 3 parti. **Questa opzione non è compatibile con i sistemi di chiusura interni. In alternativa, è disponibile la maniglia di bloccaggio DHFDD.**	**DOUBLE EXTENSION** An extension towards the front or the back of the fixed parts can be adapted on some slide types. Though easy to set up on 2 parts slides it needs a synchronising system on 3 parts slides. **This option is incompatible with internal locking systems. As an alternative, the DHFDD lock handle is available.**	**DOUBLE DÉVELOPPEMENT** Un développement de chaque coté de la partie fixe peut être adapté sur certains modèles de glissières. Simple à implanter sur les glissières en 2 éléments, il nécessite un dispositif de synchronisation sur les glissières en 3 parties. **Cette option est incompatible avec les systèmes de verrou internes. En Alternative, la poignée verrou DHFDD est disponible.**
	MATERIALES 3 tipos de materiales: ▸ Acero ▸ Aluminio ▸ Acero inoxidable	**MATERIE** 3 tipi di materiale: ▸ Acciaio ▸ Alluminio ▸ Acciaio inossidabile	**MATERIAL** 3 types of materials: ▸ Steel ▸ Aluminium ▸ Stainless Steel	**MATIÈRES** 3 types de matières : ▸ Acier ▸ Aluminium ▸ Inox

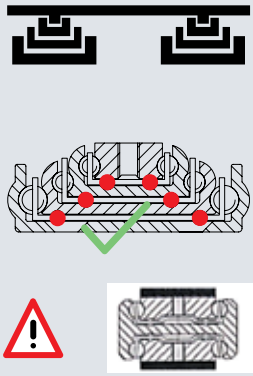
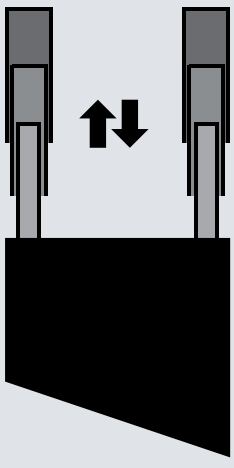
Español | Italiano | English | Français

Características Técnicas de Guías Telescópicas	Specifiche tecniche delle guide telescopiche	Telescopic Slides Technical Specs	Spécifications techniques
	**GUÍAS DE DOBLE APERTURA** Esta guía puede abrirse indistintamente 1/2 cuerpo hacia la derecha y otro 1/2 cuerpo hacia la izquierda. Esta guía es óptima para mesas extensibles desde su centro, apertura central de puertas, etc.	**GUIDE A DOPPIA APERTURA** L'elemento fisso contiene 2 parti mobili che si estendono da una parte e dall'altra. Quest'applicazione si adatta perfettamente a guide per tavoli ad apertura centrale.	**TABLE SLIDES** The outer beam includes 2 devices that extend on each side. This is suitable, for example, for tables with central opening.	**GLISSIERES BOUT A BOUT** L'élément fixe contient 2 parties mobiles s'étendant de part et d'autre. Cette application convient par exemple à des glissières de tables à ouverture centrale.
	**DESMONTABLES** Algunos modelos de guías telescópicas tienen la opción de ser desmontables. Esto permite sacar el elemento móvil de la guía y volverlo a montar.	**GUIDE SMONTABILI** Lo smontaggio è un'opzione disponbile su alcuni modelli che permette di togliere l'elemento mobile dalla guida e di reinserirlo sulla stessa guida.	**DISCONNECT OPTION** Disconnection is an option on some types which allows you to remove the mobile part from the slide and then to insert it again in the same slide.	**DÉBROCHABILITÉ** La débrochabilité est une option sur certains modèles qui permet de retirer l'élément mobile de la glissière puis de le réinsérer sur la même glissière.
	**TEMPERATURA** Las guías CHAMBRELAN están preparadas para ser utilizadas en temperaturas que van desde -20°C a + 80°C. Es posible utilizar algunas guías para temperaturas que van de -50°C a +250°C. Consultar. **En caso de requerir grasas especiales, rogamos nos lo especifiquen antes de realizar el pedido.**	**TEMPERATURA D'ESERCIZIO** La temperatura standard di esercizio va da -20°C a + 80°C. È possibile utilizzare alcune guide telescopiche per temperature che vanno da - 50°C a + 250°C. **Possono essere utilizzati grassi specifici. Vi preghiamo di avvisarci prima della fabbricazione.**	**TEMPERATURE** Standard operating temperatures are between -20°C and +80°C. Some slides can be used within temperatures from -50°C to +250°C. **Specific greasing can be applied. Please inform us before production.**	**TEMPÉRATURE D'UTILISATION** L'ensemble de la gamme est prévue pour fonctionner à des températures allant de –20°C à +80°C. Il est possible d'utiliser certaines glissières télescopiques pour des températures allant de - 50°C à + 250°C. **Merci de nous consulter avant production.**
	VELOCIDAD DE USO La velocidad máxima de utilización de las guías telescópicas es de 0,3 m/s.	**VELOCITÀ DI UTILIZZO** La velocità massima di utilizzo per le guide telescopiche è di 0,3 m/s.	**SPEED OF USE** The maximum speed of use for telescopic slides is 0.3m/s.	**VITESSE D'UTILISATION** La vitesse maximale pour les glissières télescopiques à billes est de 0,3 m/s.

Español | Italiano | English | Français

Características Técnicas de Guías Telescópicas	Specifiche tecniche delle guide telescopiche	Telescopic Slides Technical Specs	Spécifications techniques
			
TOLERANCIAS DE FABRICACIÓN Las tolerancias generales de fabricación ▸ para nuestros perfiles según norma ISO 2768-cL, es de 1 mm/m en rectitud y 1°/m en los raíles. ▸ La fabricación se hace conforme a la norma ISO 2768-mK. ▸ Tolerancias de montaje ISO 2768-vL.	**TOLLERANZE DI FABBRICAZIONE** Le tolleranze generali di fabbricazione sono, ▸ per i profili, secondo la certificazione ISO 2768-cL di 1 mm/m in rettilineo e 1°/m in torsione. ▸ Nella lavorazione, queste tolleranze sono conformi alla norma ISO 2768-mK. ▸ Tolleranze di ontaggio ISO 2768-vL.	**MANUFACTURING TOLERANCES** Our production manufacturing tolerances are : ▸ for cold drawn profiles, according to ISO 2768-cL with a straightness of 1mm/m and a twist of 1degree/m. ▸ machining is compliant to ISO 2768-mK standard. ▸ for mounting: ISO 2768-vL	**TOLERANCES DE FABRICATION** Les tolérances générales de fabrication sont, ▸ pour nos profils, selon la norme ISO 2768-cL (NFEN-2768-cL) et de 1 mm/m en rectitude et 1°/m en vrille. ▸ En usinage, ces tolérances sont conformes à la norme ISO 2768-mK (NFEN-2768-mK). ▸ En montage : Iso 2768-vL.
UTILIZACIÓN INTENSA En caso de utilización intensa, vibraciones o suciedad excesiva, recomendamos nitrurar las guías.	**UTILIZZAZIONE INTENSIVA** In caso d'utilizzazione intensiva o di vibrazione, raccomandiamo un trattamento d'indurimento delle piste di scorrimento.	**INTENSIVE USE** In more demanding applications where shock and vibrations are expected, we suggest nitruration of the beams.	**UTILISATION INTENSE** En cas d'utilisation intense ou de vibration, nous préconisons un traitement de durcissement de l'acier.
CONTAMINACIÓN En los casos en los que la suciedad, polvo, viruta... pueda ensuciar los caminos de rodadura, recomendamos dispongan de un fuelle de protección (a cuenta del cliente).	**AMBIENTE CONTAMINATO** In caso di proiezioni o polveri...che potrebbero incrostare le piste di rotolamento, raccomandiamo un dispositivo di protezione, da realizzare per Vostro conto.	**POLLUTED ENVIRONMENT** In harsher environments, where a build up of excessive dirt particles can lead to seizure, we recommend users regularly clean and maintain the slides. You might also have to consider additional means of protection at the design stage.	**ENVIRONNEMENT POLLUE** En cas de projections ou de poussières... qui pourraient encrasser les chemins de roulement, nous préconisons un dispositif de protection, à réaliser vous-même.
MANTENIMIENTO CHAMBRELAN suministra sus guías con grasa de rodamiento para alargar su vida útil. Nuestras guías requieren poco mantenimiento, pero hay que limpiarlas y lubricarlas regularmente. En caso de condiciones especiales como abrasión, elevado número de ciclos etc. prever un mantenimiento regular y sistemático. Los raíles deben ser limpiados y engrasados regularmente.	**MANUTENZIONE** Lubrificate in fabbrica con un grasso speciale, per una durata di vita ottimale, le guide non hanno bisogno di molta manutenzione. In caso di condizioni particolari (abrasività, elevate frequenze di funzionamento) prevedere tuttavia una manutenzione regolare e sistematica. Le guide devono essere lubrificate regolarmente.	**MAINTENANCE** To maximize worklife duration, slides are lubricated with a high pressure grease, which reduces the need for maintenance. In more extreme working environments, slides need to be regularly and systematically cleaned. Rails have to be regularly lubricated.	**ENTRETIEN** Lubrifiée en usine avec une graisse roulement à haute pression, pour une durée de vie optimale, les glissières demandent peu d'entretien. En cas de conditions particulières (abrasivité, cadences élevées) prévoir néanmoins un entretien régulier et systématique. Les rails doivent être graissés régulièrement.

Español | Italiano | English | Français

Reglas de montaje	Regole di montaggio	Mounting Recommendations	Règles de montage
MONTAJE Nuestras guías se diseñaron para ser montadas de canto y por pares, con la carga uniformemente repartida en el último elemento móvil. Se deben respertar algunas normas: ▸ Por pares, ▸ Montadas de canto, ▸ La carga unifórmemente repartida en el último elemento móvil, ▸ Planitud en las superficies de amarre, ▸ Utilización de todos los taladros de fijación, ▸ Respetar el paralelismo de las guías, ▸ Alineación entre guías, ▸ Utilización de todo el recorrido útil, ▸ Distancia entre las guías inferior a 2 metros, ▸ Temperatura ambiente, ▸ Reinicialización/apertura total de la guía antes del montaje.	**MONTAGGIO** Le nostre guide sono progettate per un montaggio in costa, in coppia, con un carico ripartito uniformemente sull'elemento mobile. Alcune regole da rispettare : ▸ Per coppia, ▸ Montaggio in costa, ▸ Carico ripartito uniformemente sull'elemento mobile, ▸ Planarità delle superfici d'appoggio, ▸ Utilizzare tutti i fori di fissaggio presenti sulla guida, ▸ Rispetto del parallelismo delle guide, ▸ Perpendicolarità delle guide (arresti), ▸ Utilizzare tutta la corsa disponibile, ▸ Distanza tra le guide inferiore a 2 metri, ▸ Temperatura ambiente, ▸ Prevedere una apertura fino a fondo corsa della guida prima del fissaggio.	**MOUNTING** Our slides are designed to be mounted on the major axis, per pair, with a uniformly distributed load on the smaller moving beam. Some rules on good mounting: ▸ use in pairs mounted on the major axis ▸ evenly distributed load ▸ mounting surfaces are flat and even ▸ use all fixings provided ▸ slides are parallel on every axis ▸ align slide fronts ▸ use complete travel ▸ distance between slides less than 2 meters ▸ room temperature ▸ fully extend slides before assembly.	**MONTAGE** Nos glissières ont été dimensionnées pour un montage sur chant, par paire, avec une charge uniformément répartie sur l'élément mobile. Les règles d'un montage idéal sont : ▸ par paire sur chant, ▸ charge uniformément répartie sur la partie mobile, ▸ planéité des surfaces d'appui, ▸ fixées sur toute leur longueur, tous les perçages utilisés, ▸ parallèles sur leurs différents plans, ▸ équerrage des glissières (butées), ▸ utilisation de la course complète, ▸ entraxe entre les glissières inférieur à 2 mètres, ▸ température ambiante, ▸ après initialisation de la course de la glissière avant fixation.
			
MONTAJE DE PLANO Algunas guías se pueden utilizar en esta configuración. Es importante tener en cuenta que en los montajes de plano, la capacidad de carga disminuye. La flecha y las fuerzas de apertura y cierre se verán incrementadas.	**MONTAGGIO IN PIANO/MONTAGGIO IN PRESENZA DI UN MOMENTO** Alcune guide possono essere utilizzate con questa configurazione. Con un montaggio in piano, la capacità di carico delle guide sono notevolmente ridotte rispetto al carico in costa. La flessione e la forza verranno accentuate.	**MOUNTING ON A MINOR AXIS / MOUNTING WITH TORQUE** In such a case we recommend that reinforced slides should be used, as they are more suitable for these types of stress. A mounting on the minor axis reduces the load capacity of the slides. Moreover, deflection and moving forces will increase. It may also be necessary, depending on the load and the model, to insert shims to increase the clearance between the elements. Fixing holes can also be modified from the standard model.	**MONTAGE À PLAT / MONTAGE AVEC COUPLE** En cas de montage à plat, nous recommandons l'utilisation de nos glissières renforcées. Avec un montage à plat, les capacités de charge des glissières sont fortement réduites par rapport à la charge sur chant. En outre, la flèche et les forces de déplacement seront augmentées. Il peut également être nécessaire, selon la charge et le modèle, d'insérer des cales pour augmenter le jeu entre les éléments. Les perçages de fixation peuvent également être à modifier par rapport au modèle standard.
			
MONTAJE VERTICAL (GUILLOTINA) Para aplicaciones en vertical bien sea apertura de arriba hacia abajo o al revés, recomendamos los raíles con patines de recirculación de bolas. Debido al montaje en vertical las jaulas tienden a caer hacia abajo tras varios ciclos, acortando así el recorrido útil de la guía. Para estos casos CHAMBRELAN dispone de unos topes «pins» que evitan este fenómeno. **Rogamos nos informen si se trata de una aplicación vertical antes de realizar el pedido.**	**MONTAGGIO VERTICALE (GHIGLIOTTINA)** Per questo tipo di montaggio, è preferibile utilizzare guide lineari a ricircolo di sfere. Utilizzando le guide a sfere verticalmente o inclinate, le gabbie a sfere si sposteranno dopo alcuni cicli verso il basso (gravità), ciò provoca una perdita progressiva di sviluppo. Possiamo porvi rimedio inserendo delle rientranze di recupero. **Vi preghiamo di avvertirci in caso di montaggio verticale prima della fabbricazione.**	**VERTICAL MOUNTING** For applications where a vertical "up and down" movement is required we recommend our linear slides. Due to vertical mounting, ball cages of telescopic slides will migrate after some cycles, which leads to a loss of extension. We can reduce this with additional stampings. **Please contact us in case of vertical mounting before production.**	**MONTAGE VERTICAL (GUILLOTINE)** Dans ce type de montage, il est préférable d'utiliser des rails de guidage linéaire. En utilisant des glissières à billes verticalement ou inclinées, les cages à billes vont se décaler après quelques cycles vers le bas (gravité), ce qui provoque une perte de développement. Nous y remédions en insérant des crevés de rattrapage. **Il est indispensable de nous prévenir du montage vertical avant la fabrication.**

Español | Italiano | English | Français

Producción de guías industriales

PREPARACIÓN
La primera etapa consiste en limpiar y en desengrasar los perfiles. Cada año trabajamos más de 600 toneladas.

ESTIRADO EN FRÍO
Se somete al perfil a un proceso de estirado en frío en varias fases, hasta que se obtiene el perfil deseado. Mediante este proceso se consigue un endurecimiento superficial, y por consiguiente una mayor resistencia de las guías.

ENDEREZADO
Los perfiles se enderezan antes de mecanizarse.

MECANIZADO
Los perfiles se cortan y se mecanizan.

TRATAMIENTO SUPERFICIAL
Tras mecanizarse los perfiles pasan a ser tratados superficialmente.

MONTAJE
Se procede al montaje de los distintos componentes tales como jaulas, bolas, topes...

PRODUCTO TERMINADO
Una vez finalizado el montaje, las guías son enviadas al cliente o bien se almacenan.

Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.

Produzione di guide industriali

PREPARAZIONE
Il primo step consiste in una preparazione dei metalli. Ogni anno, vengono così lavorate più di 600 tonnellate.

ESTRUSIONE A FREDDO
Attraverso una deformazione progressiva dell'acciaio, fabbrichiamo i profili mediante un incrudimento (indurimento superficiale) che migliora la resistenza delle guide.

RADDRIZZAMENTO
Il profilo viene raddrizzato prima di essere messo a stock.

MACHINING
Gli elementi costitutivi della guida vengono in seguito tagliati e lavorati.

TRATTAMENTO SUPERFICIALE
Gli elementi vengono spediti ai nostri subappaltatori per il trattamento superficiale.

MONTAGGIO
Alla fine i diversi componenti, sfere, gabbie a sfere, arresti ed accessori, vengono assemblati.

PRODOTTO FINITO
Il prodotto finito viene messo a stock o inviato direttamente al cliente.

Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.

Production Process for Industrial Slides

PREPARATION
First step is cleaning and degreasing of the steel strips. Our annual production usage is more than 600 tons of material.

COLD DRAWING
With a step by step deformation profiles are cold drawn to the final shape. This technique induces a hardening of the steel that enhances the performance of our slides.

STRAIGHTENING
The final step before machining is straightening of the profiles.

MACHINING
The straightened profiles are then cut and machined to produce the individual slide beams.

PLATING
The machined beams are then plated by our subcontractors and returned for assembly.

ASSEMBLY
The finished components, ie beams, ball cages and other parts are finally assembled together.

FINISHED PRODUCT
Following final assembly the finished slides are dispatched to customers or directed to stock for later delivery.

Technical specifications are given for your guidance.

Production de glissières industrielles

PRÉPARATION
La première étape consiste en une préparation des métaux. Chaque année, plus de 600 tonnes sont ainsi travaillées.

ETIRAGE À FROID
Par une déformation à froid progressive de l'acier, nous fabriquons les profils avec un écrouissage (durcissement superficiel) qui améliore la résistance des glissières.

DRESSAGE
Le profil est dressé avant sa mise en stock.

USINAGE
Les éléments constitutifs de la glissière sont ensuite coupés et usinés.

TRAITEMENT DE SURFACE
Les éléments sont alors envoyés chez nos sous-traitant en traitement de surface.

ASSEMBLAGE
Les différents composants, billes, cages à billes, butées et accessoires, sont assemblés.

PRODUIT FINI
Le produit fini est alors soit mis en stock, soit envoyé directement chez le client.

Spécifications techniques données à titre indicatif.

forniture
per
l'industria
gelmini s.r.l.

forniture per l'industria gelmini s.r.l.

Sede: Via Cerati, 3/A - 43126 PARMA
Tel. 0521.993844 - info@forniturегelmini.com

Fax Unico 0521.986694

Filiale: Via Tiziano, 11 - 46040 Guidizzolo (MN)
Tel. 0376.847123 - mantova@forniturегelmini.com

www.gelmini-shop.it
www.forniturегelmini.com